

Declinazione dei numerali 2, 3 e 4

1. In russo la parola “due” ha due forme: **два** per il maschile e **две** per il femminile (два дома и две книги).
 2. I sostantivi usati con le cifre 2, 3 e 4 (anche 21, 103, 1004) vanno al genitivo singolare.
→ Я купил двадцать два учебника и сто две тетради.
- Vedi lo schema 5 in Appendice.

**Tabella riassuntiva della concordanza degli aggettivi
con 2-3-4 in nominativo e accusativo**

	Numero	Aggettivo maschile	Sostantivo maschile	Numero	Aggettivo femminile	Sostantivo femminile
Nominativo inanimato	два	НОВЫХ (gen. pl.)	дома (gen. sing.)	две	НОВЫЕ (nom. pl.)	книги (gen. sing.)
Nominativo animato	два	НОВЫХ (gen. pl.)	друга (gen. sing.)	две	НОВЫЕ (nom. pl.)	подруги (gen. sing.)
Accusativo inanimato	два	НОВЫХ (gen. pl.)	дома (gen. sing.)	две	НОВЫЕ (nom. pl.)	книги (gen. sing.)
Accusativo animato	двух (gen. sing.)	НОВЫХ (gen. pl.)	друзей (gen. pl.)	двух (gen. sing.)	НОВЫХ (gen. pl.)	подруг (gen. pl.)

Задание 3.6 Mettete la forma corretta dell'aggettivo.

Nominativo inanimato (maschile e neutro)

1. В шкафу стоят 3 (русско-немецкий словарь). 2. Около дома росло 3 (красивое старое дерево). 3. На столе лежало 2 (американский роман). 4. В деревне было 3 (деревянный дом). 5. По телевизору шло 2 (старый французский фильм).

Nominativo femminile

1. Уже вышло 3 (новая статья) модного журналиста. 2. В гараже было 4 (большая чёрная машина). 3. К нам придут 2 (наша русская студентка). 4. В городе есть 2 (начальная школа). 5. У соседки было 2 (маленькая белая собачка).

Accusativo inanimato (maschile e neutro)

1. Туристы посетили 3 (интересный музей). 2. Он знает 2 (иностранный язык). 3. Я купила 3 (новый толстый роман). 4. Мы посмотрели 4 (старый итальянский фильм). 5. Мне подарили 3 (модный журнал).

Accusativo animato (maschile)

1. Мы встретили 4 (молодой солдат). 2. В больницу прислали 2 (талантливый врач). 3. Во дворе я увидел 2 (наш новый сосед). 4. В телепрограмме показывали 3 (известный немецкий писатель).

Accusativo inanimato (femminile)

1. В городе построили 4 (современная больница). 2. Сестра купила 2 (модная сумка). 3. Вы читали 2 (новая интересная статья)? 4. Мы взяли в библиотеке 3 (редкая итальянская книга).

Accusativo animato (femminile)

1. Мы видели в театре 3 (молодая русская балерина). 2. Ольга любила 2 (своя, сибирская кошка). 3. Мы встретили в гостинице 4 (английская туристка). 4. Мы заметили в зале 2 (маленькая девочка).

Задание 3.7 Mettete la forma corretta dell'aggettivo.*Maschile*

Я увидел 2 (старый друг) – Профессор пригласил к себе 3 (новый немецкий студент). – Мы встретили в аэропорту 4 (русский инженер) – Мы узнали 2 (известный итальянский журналист) – В Африку отправили 3 (молодой врач).

Femminile animato

В музей привезли 4 (большая картина). – Мы положили на стол 3 (старая итальянская книга) – Я купила 2 (новая красная сумка) – Я уже читала 32 (новая интересная статья) – Ты видел эти 4 (курсовая работа)? – Я смотрела по телевизору 2 (интересная передача).

Femminile animato

Бабушка любила 2 (своя серая кошка) – Вы знаете 3 (итальянская девушка)? – Мы встретили в редакции 4 (московская журналистка). – Денис видел в кафе 3 (новая студентка). – Дедушка держал дома 2 (большая чёрная собака) – В театре шёл спектакль с 3 (молодая талантливая актриса).

Concordanza degli aggettivi con 2, 3 e 4 nei casi obliqui

■ Nei casi obliqui gli aggettivi e i numeri stessi vengono concordati con i sostantivi cui riferiscono.
→ Разговаривал с пятью новыми студентками (strumentale).

Задание 3.8 Mettete la forma corretta dell'aggettivo.

1. В газете писали о 24 (крупный учёный). 2. Сергей приехал с 3 (старый университетский друг). 3. Мы читали о 2 (интересный метод) работы. 4. У 4 (иностранный турист) не было виз. 5. На витрине уже не было 2 (чёрное платье) и 3 (модная сумка). 6. Соседка часто рассказывала о 3 (серая кошка) и 2 (рыжий кот). 7. Профессор позвонил 2 (итальянская студентка). 8. Я летела в самолёте с 3 (американский журналист). 9. Я поеду на море без 2 (новая итальянская подруга). 10. Я познакомилась с 3 (новый сосед). 11. Я расскажу об этом 2 (наш старый друг). 12. В статье речь шла о 3 (новая большая картина). 13. Мы работаем с 3 (немецкий техник). 14. В 4 (новая квартира) ещё не было света. 15. Мы отдали свои словари 3 (английский студент).

Задание 3.9 Traducete, facendo attenzione alla forma appropriata dell'aggettivo.

1. Parlavamo di 2 mie vecchie amiche. 2. Mi fermai davanti a 3 vecchi alberi. 3. Le mie 2 nuove vicine mi aspettavano nel cortile. 4. Vicino alla stazione ferroviaria c'erano ancora 4 vecchi edifici. 5. Ho trovato 23 vecchi giornali. 6. Parlo 3 lingue straniere. 7. Abbiamo conosciuto 4 ragazze russe. 8. Sul divano c'erano 4 bei cuscini. 9. Accanto alla padrona di casa ho notato 2 belle gatte. 10. Ho visto dalla finestra il mio vicino uscire di casa con 2 cani enormi. 11. Tutti parlavano di 4 nuovi quadri di questo pittore. 12. Ho parlato con 3 giornaliste svedesi.

Задание 3.10 Traducete facendo attenzione alla forma appropriata dell'aggettivo.

1. L'anno scorso qui hanno comprato 3 nuove case di campagna. 2. Nel nostro giardino non c'erano più 4 vecchi alberi. 3. Quando abitavamo a Firenze, abbiamo venduto 2 vecchie macchine. 4. Vicino al museo c'erano 4 case vecchie. 5. Ai 3 nuovi libri abbiamo aggiunto 2 giornali inglesi. 6. Ha messo nella valigia 3 vestiti vecchi e 3 borse nuove. 7. Ci hanno raccontato di 3 moderni metodi di lavoro. 8. Nel nostro gruppo studiavano 4 studentesse russe. 9. Tutti parlavano di 2 nuovi quadri del pittore N. 10. La nostra vicina adorava le sue 2 gatte siberiane. 11. All'ospedale arriveranno 3 nuove infermiere. 12. Negli appartamenti di quella casa c'erano 3 o più stanze grandi. 13. Se andate via per 4 o più giorni, lasciatemi le vostre chiavi.

Declinazione dei numerali 40, 90 e 100

I numeri 40, 90 e 100 nei casi obliqui hanno tutti la desinenza **-а**: сорока, девяноста, ста (acc. = nom.).

→ На курсе училось более ста девяноста студентов.

Мы остались с сорока долларами и со ста рублями.

► Vedi lo schema 6 in Appendice.

Задание 3.11 Mettete le parole tra parentesi nella forma più appropriata.

1. Календарь стоил не более (40, рубль). 2. В зале собралось не менее (100, житель города). 3. Надо было отправить приглашение всем (90, старый клиент магазина). 4. Приехал автобус с (40, русский турист). 5. На плане мы увидели не менее (100, новое здание). 6. Текст нового закона послали всем (190, государственный музей). 7. Из (90, молодой конкурсант) выбрали именно его. 8. Я осталась со (140, рубль) и не знала, что делать. 9. В статье написали о (140, талантливый учёный). 10. Наша дача – в (40, километр) от Москвы.

Задание 3.12 Traducete in russo.

1. Nella nostra fabbrica lavorano più di 190 operai. 2. Il biglietto per Roma costava più di 140 euro. 3. Più di 90 giornalisti saranno al museo domattina. 4. Nell'autobus c'erano non meno di 40 turisti. 5. Lo scrittore regalò un suo libro a tutti i 100 studenti. 6. Abbiamo mandato gli inviti alla fiera a tutti i 40 clienti. 7. Ho letto questa fiaba più di 100 volte. 8. Aspettiamo la guida con 190 turisti. 9. Nella sala si sono radunate non meno di 140 persone. 10. Conosco più di 100 persone che stanno aspettando queste informazioni. 11. Tra i 40 attori lui era il migliore. 12. Mi stava dicendo qualcosa dei suoi 100 rubli che io avevo in tasca.

Задание 3.13 Traducete in russo.

1. Il libro costava meno di 40 rubli. 2. Nel nostro teatro lavorano più di 100 attori. 3. Più di 190 studenti dovranno dare gli esami domattina. 4. Nell'autobus c'erano non meno di 40 posti. 5. A tutti i 140 turisti furono regalati dei souvenir. 6. Non avevamo più di 40 euro. 7. Aspettiamo la guida con 40 turisti. 8. Bisogna scrivere le lettere a tutte le 100 fabbriche. 9. Ha mandato gli inviti al matrimonio a più di 100 persone. 10. Tra i 190 operai della fabbrica era il migliore. 11. Rimasta senza lavoro, ho mandato in giro non meno di 100 curriculum vitae (пезюме). 12. Abbiamo raccontato di tutti i 190 studenti della facoltà.

Declinazione dei numerali 200, 300 e 400

Per declinare 200, 300 e 400 il numero si divide in due parti (две-сти) ed entrambe le parti si declinano:
nom. = **acc.** двести **gen.** двухсот **dat.** двумстам **str.** двумястами **prep.** о двухстах.

► Vedi lo schema 7 in Appendice.

Задание 3.14 Trascrivete le frasi con le cifre facendo attenzione alla declinazione.

1. Есть деревья, которым более 400 лет. 2. Нам нужно встретиться с 300 студентами. 3. Нам не хватило 200 рублей. 4. Премию дали 400 человекам. 5. Я могу платить за аренду квартиры не более 300 евро. 6. Что мы будем делать с 200 туристами, которые приедут завтра? 7. Этому зданию более 400 лет. 8. В газете писали о 200 островах этого архипелага. 9. Подарки сделали 200 клиентам фабрики.

Задание 3.15 Traducete in russo.

1. Questo quadro ha più di 300 anni. 2. Ci siamo completamente dimenticati di 200 turisti. 3. Nessuno ha parlato con i 300 passeggeri di questo treno. 4. In Lombardia ci sono più di 300 fiumi e laghi. 5. In questo paese ci sono più di 200 fabbriche dove lavorano circa 300 mila operai. 6. Queste case esistono da più di 200 anni. 7. Ci mancano 300 rubli. 8. Ai 400 turisti sono stati consegnati i biglietti. 9. L'articolo parlava di 200 soldati italiani. 10. Cosa facciamo con questi 400 rubli? 11. I giornalisti hanno parlato con 300 studenti universitari. 12. Una casa in questa zona costerebbe più di 300 mila euro. 13. Ci sono rimasti non più di 200 euro.

Declinazione dei numerali da 50 a 80 e da 500 a 900

La posizione del segno molle

Di seguito si indica la **posizione corretta** del ь nei numerali come 15, 50 ecc. al nominativo e accusativo. Nel numerale può esserci soltanto un segno molle (ь): o al centro o alla fine.

- Nei numerali **fino a 40** il segno molle si mette soltanto alla fine della parola: (пятна**д**цать, шестна**д**цать).
- Nei numerali **dopo il 40** il segno molle si mette soltanto a metà della parola: (пятьде**с**ят, шестьде**с**ят, восемьсо**т**).

La declinazione

1. I numerali cardinali composti 50, 60, 70, 80 e 500, 600, 700, 800, 900 si declinano in due parti (nom. = acc.):
 - 50 Пять-десят → **gen.** пяти-десяти (= dat., prep.) **str.** пятью-десятью;
 - 500 Пять-сот → **gen.** пяти-сот, **dat.** пяти-стам, **str.** пятью-стами, **prep.** пяти-стах.
 2. I numerali 60, 70 e 80 si declinano come 50 (p.e. семьюдесятью).
 3. I numerali 600, 700, 800 e 900 si declinano come 500 (p.e. девятьюстами).
- Vedi lo schema 8 in Appendice.

Задание 3.16 Mettete le parole tra parentesi nella forma più appropriata.

1. Пальто стоило не менее (570, доллар). 2. Цена (600, грамм) этого сыра равна (750, рубль). 3. Всем (560, студент) выдали дипломы. 4. В здании могло находиться не более (770, человек). 5. Нам не хватало (800, рубль) для покупки компьютера.

6. Мама приехала с (750, евро). 7. Муж спросил меня о (650, рубль), лежавших в ящике. 8. Мы нашли сумку с (660, доллар). 9. Дома оставалось не менее (980, рубль). 10. Надо послать письма (75, клиент). 11. Наша фирма подписала контракт с (78, фабрика). 12. Молодой инженер получал не менее (850, доллар) в неделю.

Задание 3.17 Traducete in russo.

1. Mosca ha più di 800 anni. 2. Nel paese ci sono circa 700 laghi. 3. C'erano più di 70 libri sul ripiano. 4. Avendo 500 euro, si potrebbe andare da qualche parte per il week-end. 5. Cosa facciamo con i 900 passeggeri? 6. Ci mancano i tuoi 800 rubli. 7. Ai 600 partecipanti della conferenza sono stati comprati i biglietti per il teatro. 8. Nelle università di questo paese studiano più di 600.000 studenti. 9. Nel paese sono rimasti meno di 800 abitanti. 10. Abbiamo letto di 700 turisti che sono rimasti sull'isola. 11. Mancavano 60 studenti. 12. Vi siete dimenticati dei 500 rubli lasciati a casa? 13. Con 700 euro si potrebbe passare il Natale a Parigi. 14. Abbiamo parlato con 70 matricole.

Numerali collettivi (трое)

1. I numerali collettivi si usano:

- a) • soltanto con i sostantivi animati maschili (сын, учёный, врач есс.)
→ У неё было **двое** сыновей. В клинике осталось **трое** врачей.

Invece con le persone di genere femminile e con i sostantivi inanimati maschili si usa soltanto il numero cardinale: пять дочерей, три дома.

- б) • con i nomi dei cuccioli di animale (котёнок, щенок);
→ У кошки было **трое** котят.

Però: У тёти было **две** кошки и **два** кота.

в) с *plura. tantum*

2. Nella domanda Сколько? e nella risposta si usa il **genitivo plurale**.

→ Сколько **их** было? – **Их** было пятеро, а **нас** трое.

Cfr. Сколько **вас** там было? – **Нас** было двое.

Сколько **вы** там были? – **Мы** там были два часа.

3. Il sostantivo con il collettivo al nominativo e accusativo si mette al genitivo plurale.

→ Пришло **двое друзей**. Там было **трое мальчиков**.

4. I collettivi si declinano come gli aggettivi plurali (новые):

→ У **пятерых** детей не было родителей.

5. Non hanno equivalente in italiano perciò vengono tradotti con i rispettivi numeri cardinali due, tre, quattro (persone).

→ У моей сестры **двое** детей – Mia sorella ha **due** figli.

6. Per esprimere “in due, in tre” есс. si usa вдвоём, втроём, вчетвером есс.

→ Они уплыли **вчетвером** на маленькой лодке.

► Vedi lo schema 9 in Appendice.

Задание 3.18 Mettete le parole tra parentesi nella forma più appropriata e leggete le cifre per esteso.

1. 6 (студент) и 3 (студентка) не пришли на занятия. 2. В семье было 5 (ребёнок). 3. В лаборатории работало 2 (учёный). 4. Из машины вышло 2 (человек). 5. У бабушки было 3 (внук) и 3 (внучка). 6. С (вы) 3 я поговорю завтра! 7. Почему вы мне рассказали об (эти) 5 (человек)? 8. У бабушки было 2 (очки). 9. В комнате была кошка с 5 (котёнок). 10. У Насти было 3 (брат). 11. Я поехала во Флоренцию с 7 (турист). 12. Он прожил в

нас 2 (сутки). **13.** На заводе осталось 5 (рабочий). **14.** (Туристы) было 5. **15.** (Мы) было 3. **16.** Мы купили 3 (брюки). **17.** Без (они) 2 всем было лучше. **18.** Мы поедem на моей машине, (мы) будет 5 (человек).

Задание 3.19 Mettete le parole tra parentesi nella forma più appropriata e leggete le cifre per esteso.

1. (Мы) было 3, а (они) было 5. **2.** Нам подарили 2 (котёнок). **3.** У маминой сестры уже 2 (внуки). **4.** Нам заказали гостиницу на 2 (сутки). **5.** Семья с 3 (ребёнок) арендует большую квартиру у вокзала. **6.** На заводе осталось 5 (рабочие) и 2 (инженеры). **7.** Мы купили 3 (лыжи). **8.** У неё было 2 (брат). **9.** Из самолёта вышло 6 (туристы). **10.** У Ивановых было 4 (ребёнок).

Задание 3.20 Traducete in russo.

1. Quattro uomini e due donne sono entrati in casa. **2.** Io avevo tre amici. **3.** Loro erano in cinque e noi eravamo solo in tre. **4.** Sei studenti maschi e tre studentesse non sono venuti a lezione. **5.** Ha vissuto in albergo per 48 ore. **6.** Ho messo in valigia due paia di pantaloni. **7.** Nella fabbrica c'erano 3 operai. **8.** I turisti erano sei. **9.** Davvero eravate in tre in quella casa? **10.** Di gattini ne sono rimasti due: gli altri sono stati regalati ai vicini. **11.** La famiglia aveva 4 figli. **12.** Noi eravamo già in 3 e poi sono arrivati quei due. **13.** Con voi 3 parlerò dopo! **14.** Senza di loro due si stava meglio. **15.** "Siete in tre?" – chiese il cameriere.

Uso di оба e обе

- Con **оба** (оба брата) e **обе** (обе сестры) si rendono le forme italiane "tutti/tutte e due, entrambi, entrambe" e il verbo si mette al plurale.
→ Оба студента хорошо сдали экзамен.
 - Оба** non si usa con i sostantivi che hanno solo il plurale (очки). In questo caso si usa il collettivo двое (двое очков) oppure две пары очков.
 - La declinazione e la concordanza con i sostantivi e gli aggettivi è simile al "due".
 - Se оба è al nominativo, il rispettivo sostantivo si mette al genitivo singolare, come per два/две: оба брата – два брата, обе сестры – две сестры.
 - Se оба è all'accusativo, il rispettivo sostantivo si declina come al solito (bisognerà quindi osservare se il sostantivo è animato o meno).
→ inanimato: вижу обе книги.
animato: вижу обеих сестёр.
 - Se оба è al caso obliquo, si concorda con il rispettivo sostantivo.
→ разговаривал с обеими сёстрами (str.).
 - Nella concordanza con gli aggettivi per оба e обе valgono le stesse regole di два e две: две (обе) итальянские студентки, оба (два) старших брата.
- Vedi lo schema 10 in Appendice.

Задание 3.21 Mettete le parole tra parentesi nella forma più appropriata.

1. Я был знаком с (обе сестры). **2.** В (оба случая) надо было мне позвонить. **3.** Возьми тарелку (обе руки), пожалуйста! **4.** Фильм понравился (обе дочери). **5.** Она часто рассказывала об (оба сына). **6.** Я не знаю, с кем поехать на море, с Катей или с Дашей?

– Поезжай с (обе подруги). 7. В (оба дома) не было света, а в (обе квартиры) – ещё и воды. 8. (Оба брата) хотелось рассказать мне о своей поездке в Москву. 9. За месяц она очень устала от (оба ребёнка). 10. Отец сказал: “Мне надо поговорить с (вы, оба)!” 11. В (оба романа) писатель пишет о войне. 12. Я решила позвонить (обе соседки). 13. Нам всё рассказали об (оба друга). 14. В гости к нам Егор привёл (оба друга). 15. Варвара познакомила нас с (обе дочери). 16. Наконец, мы встретились с (оба брата). 17. Ты поговорила с (оба человека) из Москвы? 18. Вы видели (обе итальянки)?

Задание 3.22 Traducete in russo.

1. Su tutti e due i lati della strada non c’era nessuno. 2. Ho conosciuto entrambi i fratelli all’università. 3. In entrambi i casi non dovevi chiamarmi. 4. Vado a teatro con entrambi i miei amici. 5. Tutti sono andati via e noi siamo rimasti in due. 6. Tieni la tazza, per favore, con tutt’e due le mani! 7. Su entrambe le pagine non c’era neanche una parola. 8. Ha raccontato tutto a entrambi i figli. 9. Ho presentato tutti e due i miei nuovi amici a mia madre. 10. Non mi hai detto niente dell’arrivo di tutt’e due le sorelle. 11. Abbiamo salutato entrambi i fratelli. 12. Siamo dovuti partire senza nessuna delle due valigie.

Complemento distributivo (по две книги)

1. Per tutti i sostantivi e per i numerali 1, 100, 10000 ... si usa **по + dat.**

→ Мы взяли по одному конверту и по тысяче рублей.

2. Per tutti gli altri numerali (due, tre, 300) si usa **по + acc.**

→ Все получили по две тысячи рублей.

Nota A differenza dall’italiano il concetto distributivo si riferisce a ciò che viene distribuito e non alle persone cui viene distribuito.

Задание 3.23 Traducete in russo.

1. Ogni settimana mandava ai figli mille rubli a ciascuno. 2. A ognuno di noi hanno regalato un libro. 3. Il reddito della nostra famiglia è di 500 euro a testa. 4. Abbiamo portato delle arance per i bambini: una per ciascun maschietto e per le bambine addirittura due a testa. 5. Prenderò una mela per ciascuno dei miei figli. 6. Il vecchio due anni fa vendeva il formaggio a tre euro al chilo, adesso vende lo stesso formaggio a cinque. 7. A ciascuno di noi hanno fatto mille domande. 8. Io e mio fratello guadagniamo uguale: 1000 euro al mese. 9. Ognuno dei figli aveva un appartamento a testa. 10. Quello che prima si vendeva a mille lire adesso si vende a un euro. 11. Per il lavoro svolto gli operai chiesero tremila euro a testa. 12. A ognuno di noi hanno pagato 100 euro.

Declinazione di полтора (1,5)

La forma **полтора** è per il maschile e il neutro, mentre **полторы** è per il femminile.

- Nel nominativo il sostantivo con **полтора** o **полторы** si mette al genitivo singolare (come per 2, 3, 4) e il verbo va al plurale.

→ Полторы недели прошли быстро.

- Nei casi obliqui il numerale prende la forma **полутора** e il sostantivo si declina al plurale.

→ Его не было более (+ gen.) полутора часов.

Задание 3.24 Mettete i sostantivi tra parentesi nella forma più appropriata.

1. Мы проведём на даче не более 1,5 (неделя). 2. Яйцо всмятку (à la coque) надо варить не более 1,5 (минута). 3. После 1,5 (месяц) отпуска мне не хотелось возвращаться в офис. 4. Мы жили в России более 1,5 (год). 5. Родители приехали через 1,5 (месяц). 6. После 1,5 (час) интенсивной работы все очень устали. 7. Мы часто вспоминали о 1,5 (год), прожитых в Африке. 8. После 1,5 (день) отдыха он вернулся на работу. 9. Через 1,5 (минута) он набрал её номер. 10. Об этих 1,5 (неделя), проведённых в горах, никто уже не вспоминал. 11. Для торта надо взять не более 1,5 (стакан) сахара и не менее 1,5 (чашка) воды.

Задание 3.25 Declinate полтора e mettete le parole tra parentesi nella forma appropriata.

1. Без 1500 (евро) мы не смогли купить мебель. 2. Я вышла из дома с 1500 (рубль). 3. Вы говорите о 1500 (человек)? 4. Здесь более 1500 (литр) бензина. 5. От Москвы до этого города не менее 1500 (километр). 6. В городе более 1.500.000 (житель). 7. Наша квартира в Новгороде стоила не менее 1.500.000 (рубль). 8. Вчера в музее побывало более 1500 (посетитель). 9. Турист вышел из банка с 1500 (английский фунт). 10. В газете писали о 1.500.000 (рубль). 11. Если к нашим 1.500.000 (рубль) добавить 1500 (доллар), можно будет купить машину. 12. О 1500 (рублей) мы уже не вспоминали.

Operazioni aritmetiche**1. Сложение – addizione**

прибавлять – прибавить (прибавлю, прибавишь) асс. **к** dat.

→ Надо прибавить эту тысячу **к** пяти тысячам.

2. Вычитание – sottrazione

вычитать – вычесть (вычту, вычтешь) асс. **из** gen.

→ Эту сумму могут вычесть **из** твоей зарплаты.

3. Умножение – moltiplicazione

умножать – умножить (умножу, умножишь) асс. **на** асс.

→ Если тысячу умножить **на** два, будет (получится) две тысячи.

4. Деление – divisione

делить – разделить (разделю, разделишь) асс. **на** асс.

→ Мы разделили свою большую квартиру **на** две маленькие.

Задание 3.26 Formate una domanda e una risposta secondo il modello usando **на + accusativo**.

a. Модель: $6 \times 3 = 18$ – Сколько будет, если умножить (мы умножим) шесть **на** три?

– Если шесть умножить **на** три, будет восемнадцать.

1. $7 \times 4 = 28$; 2. $100 \times 2 = 200$; 3. $1000 \times 5 = 5000$; 4. $1,5 \times 1000 = 1500$; 5. $10.000 \times 2,5 = 25.000$; 6. $2000 \times 1,5 = 3000$

b. Модель: $6 : 3 = 2$ – Сколько будет, если разделить (мы разделим) шесть **на** три?

– Если шесть разделить **на** три, будет два.

1. $100 : 40 = 2,5$; 2. $10.000 : 1000 = 10$; 3. $3000 : 100 = 30$; 4. $5000 : 500 = 10$; 5. $6000 : 2000 = 3$; 6. $1000 : 2,5 = 400$

Задание 3.27 Formate una domanda e una risposta usando **к + dativo** e **из+ genitivo**.

а. Модель: $3 + 6 = 9$ – Сколько будет, если **к** трём прибавить (мы прибавим) шесть?

– Если **к** трём прибавить шесть, будет девять.

1. $60 + 10 = 70$; 2. $200 + 100 = 300$; 3. $380 + 20 = 400$; 4. $1000 + 500 = 1500$; 5. $177 + 23 = 200$;
6. $2000 + 1000 = 3000$; 7. $800 + 200 = 1000$; 8. $40.000 + 1.000 = 41.000$ 9. $200 + 700 = 900$;
10. $1500 + 1500 = 3000$

б. Модель: $9 - 6 = 3$ – Сколько будет, если **из** девяти вычесть (мы вычтем) шесть?

– Если **из** девяти вычесть шесть, будет три.

1. $100 - 20 = 80$; 2. $40 - 4 = 36$; 3. $250 - 50 = 200$; 4. $800 - 80 = 720$; 5. $2000 - 1500 = 500$;
6. $6000 - 1000 = 5000$; 7. $40.000 - 2000 = 38.000$; 8. $3000 - 2000 = 1000$

Frazioni

1. Come in italiano, il numeratore (числитель) è espresso da un numero cardinale e il denominatore (знаменатель) da un numerale ordinale.
→ Здесь живёт **одна седьмая** населения страны.
2. Se il numeratore è espresso da 1 o 2, si usa la forma femminile: одна вторая, две пятых.
3. Se il numeratore è espresso da una cifra superiore a 1 e 2, il denominatore è espresso in genitivo plurale: пять седьмых
4. Se si aggiungono dei sostantivi, essi vanno declinati al genitivo.
→ Я прочитал одну треть **книги**. Три четверти **этих дней** мы не работали.
5. Si declinano entrambe la parti della frazione: $1/5$ одна пятая – без одной пятой.

Nota одна вторая = половина, одна третья = (одна) треть, одна четвертая = (одна) четверть.

Задание 3.28 Leggete le frazioni in russo.

1. $1/2$; $1/3$; $1/4$; $1/15$; $1/51$; $1/40$; $1/8$; $1/80$; $1/5$; $1/60$; $1/7$; $1/33$.
2. $7/20$; $3/8$; $2/3$; $2/7$; $4/5$; $5/6$; $7/8$; $8/9$; $5/8$; $3/5$; $2/11$; $5/16$; $7/30$; $3/40$; $5/41$.
3. 8 e $1/2$; 15 e $3/4$; 1 e $2/9$; 10 e $6/7$; 3 e $2/11$; 1 e $3/4$; 5 e $1/3$; 7 e $7/8$.

Задание 3.29 Leggete le frasi con le frazioni.

1. Интервью взяли у $1/3$ рабочих. 2. В Италии в пятидесятые годы почти $2/3$ всех семей имела более 2 детей. 3. Для торта надо взять $1/2$ стакана муки, $1/2$ стакана сахара и $1/4$ ложки ванили. 4. $2/3$ студентов живёт с родителями. 5. В нашем городе практически $3/4$ жителей имеет собственный дом. 6. Не менее $1/4$ служащих нашего офиса имеют семью. 7. Мы поговорили с $1/3$ клиентов нашей фабрики. 8. Сейчас модны вещи с рукавом $3/4$. 9. Мы встретили только $1/3$ туристов.

Numeri decimali

1. Come in italiano, il numeratore (числитель) è espresso da un numero cardinale e il denominatore (знаменатель) da un numerale ordinale.
→ Центнер – это **одна десятая** тонны.
2. Se il numeratore è espresso da 1 o 2, si usa la forma femminile: одна сотая, две тысячных.
3. Se il numeratore è espresso da una cifra superiore a 1 e 2, il denominatore è espresso in genitivo plurale: три сотых.

4. Se si aggiungono dei sostantivi, essi vanno declinati al genitivo.
→ Учёный взял одну сотую **грамма** материала.
5. Si declinano entrambe la parti, il numeratore e il denominatore: без одной десятитысячной.
6. Per i decimali composti (2,7) la virgola viene espressa con la congiunzione и: две и семь десятых (dove две è correlato alla parola целых, che non si usa).
7. Se la cifra è zero (0,05), si usa ноль (целых) и пять сотых.

Задание 3.30 Leggete.

3,3; 4,08; 5,1; 10,2; 1,5; 3,01; 3,02; 10, 002; 4,09; 2,5; 10,3; 6,006; 11,11; 1,001; 1,1; 2,07; 2,5; 8,01; 7,15; 0,002; 0,000002; 100,01; 2,2; 1000,001; 1,01; 0,0001; 99,9

* Задание 3.31 Leggete le frasi con i numeri decimali.

1. Толщина металла должна быть не более 3,015 мм.
2. Высота автомата равна 2,71 м.
3. Площадь маленькой комнаты равна 10,25 кв.м.
4. Длина пути должна быть не менее 40,1 м.
5. Толщина дерева равна 1,5 см.
6. Ширина листа бумаги была не менее 20,5 см.
7. Объём груза был равен 8,6 куб.м.
8. Габариты ящика (в мм): 1500 x 890 x 605 мм – общий вес 44,1 кг.
9. Вес машины не должен превышать 2,3 т.

Percentuali

1. Cifre intere.
 - 1% один процент – 2, 3, 4 процента (gen. sing.) – 5, 6 ... 20 ... 100 процентов (gen. pl.).
2. Decimali.
 - 1,1% – один (одна) и одна десятая **процента**.
 - 0,2% – ноль (целых) и две десятых процента.
 - 2,01% – два и одна сотая процента.
 - 1,5% – одна и пять десятых **процента** = [один с половиной процент] = **полтора процента**.
 - 0,5% – ноль (целых) и пять десятых процента = **полпроцента**.
 - 2,5% – два с половиной процента = два и пять десятых процента.
 - 5,5% – пять и пять десятых **процента** = пять с половиной **процентов**.

Задание 3.32 Leggete.

1,1%; 1,2%; 2,1%; 0,1%; 5,2%; 0,01%; 1,02%; 10,05%; 0,5%; 1,5%; 2,5%; 5,5%

* Задание 3.33 Leggete le frasi contenenti le percentuali.

1. У 30,2% студентов есть собственное жильё.
2. Цена железнодорожных билетов с нового года увеличилась на 7,05%.
3. В России троих детей имеет более 8,8% семей.
4. Зарплата за последний год повысилась на 5,02%.
5. Более 60,3% иногородних студентов снимает квартиру.
6. Примерно в 20,5% семей один из супругов – иностранец.
7. Около 18,6% студентов приходится работать.
8. К этим 15,20% рабочих надо добавить 7,25% служащих.
9. В этом году инфляция достигла 2,65%.
10. В 1961 году в Италии не более 10,1% семей состояла из одного человека, а в настоящее время из одного компонента состоит более 23,2% семей.

ТЕМА 4

Numerali per esprimere una data

Numerali ordinali

1. I numerali ordinali si formano dal genitivo dei numeri cardinali al quale, tolta la desinenza, si aggiungono le terminazioni degli aggettivi forti:
nom. пять → gen. пяти → пят (и) + **-ый, -ое, -ая, -ые** = пятый, пятое, пятая.
2. Alcuni numerali ordinali hanno una forma particolare e vanno memorizzati:
→ первый (primo), второй (secondo), третий (terzo), четвёртый (quarto), седьмой (settimo), сороковой (quarantesimo), сотый (centesimo), тысячный (millesimo).
3. Si declinano come aggettivi: без пятого нового студента (**gen.**).
4. Nell'ordinale composto da più elementi è solo l'ultima parte che varia: 101 – сто первый.

I numerali ordinali si usano:

- per indicare il giorno del mese e l'anno;
→ Было двадцатое февраля тысяча девятьсот сорокового года.
- per indicare l'ora se si tratta dei primi trenta minuti;
→ На часах была четверть седьмого. – Erano le sei e un quarto.
- con il pronome каждый.
→ Каждый второй знает это имя. – Una persona su due conosce questo nome.

Задание 4.1 Leggete il numero come ordinale.

Unità e decine

7; 21; 15; 32; 50; 20; 53; 47; 9; 40; 68; 74; 80; 93; 90; 12; 70; 27; 43; 60

Centinaia e migliaia

100; 101; 150; 200; 240; 300; 500; 501; 1000; 1001; 1500; 3000; 10.000

Date

1989; 1900; 2001; 1100; 1654; 1803; 1940; 2000; 2007

Задание 4.2 Traducete in russo.

1. Sono stato il centesimo visitatore del nuovo museo. 2. Ho guardato l'orologio: erano già passate le sei. 3. Oggi è il tre febbraio. 4. Sono tornato dopo mezzanotte. 5. Siamo arrivati con l'autobus n. 423. 6. Sono già passate le due. 7. Il compleanno della nonna è il trenta di maggio. 8. Negli anni '60 qui non c'era nessuna città. 9. Erano le sette e un quarto. 10. In Russia una persona su tre non ha un computer in casa. 11. Che numero di scarpe hai? – Il quaranta.

Come esprimere una data

- | | | |
|--------------------------------|-------------------------|---|
| 1. Soltanto l'anno o il secolo | В + prep. | В две тысячи четвертом году
В будущем году, в пятом веке |
| 2. Mese + anno | В + prep. + gen. | В мае будущего года
В мае две тысячи четвертого года |

- | | | |
|-------------------------------------|-------------|--|
| 3. Giorno + mese | + gen. | Пятого мая, десятого января |
| 4. Giorno + mese + anno | + gen. | Третьего июля тысяча девятьсот сорок седьмого года |
| 5. Stagione dell'anno + anno | str. + gen. | Зимой двухтысячного года |

Nota Nell'anno si declina soltanto l'ultimo componente, che è un numero ordinale.

→ Две тысячи десятый год – В две тысячи десятом году.

Задание 4.3 Leggete per esteso le date.

- a.** 1. Книгопечатание появилось в Европе в XV веке. 2. Фотография появилась в XIX веке. 3. Миланский Собор начали строить в XIII веке. 4. Телевидение появилось в XX веке. 5. Христофор Колумб открыл Америку в XV веке. 6. Человек стал использовать атомную энергию в XX веке. 7. Карл Великий родился в VIII веке. 8. Царь Иван Грозный жил в XVI веке.
- b.** 1. Вторая мировая война началась в 1939 году. 2. В 1776 году появилась Американская Декларация Независимости. 3. Концерн ENI был создан в 1953 году. 4. Двадцатый век начался в 1900 г. 5. Италия стала республикой в 1946 г. 6. Первая мировая война началась в 1914 г. 7. Юрий Гагарин полетел в космос в 1961 г. 8. Колумб открыл Америку в 1492 г. 9. Царь Пётр Первый начал строить Санкт-Петербург в 1703 г. 10. Великий русский поэт Пушкин родился в 1799 г.
- c.** 1. Второй семестр в университете начинается 25.2. 2. Я сдала экзамен по русскому языку 15.6. 3. Мой день рождения 3.9. 4. Сестра уехала на дачу 1.7. 5. Я работаю в этом офисе с 2.10. 6. Выставка в Милане открывается 5.1. 7. Международный женский день празднуют 8.3. 8. Астрономическая зима начинается 22.12.
- d.** 1. Олимпиада в Москве началась (июль 1980 г.) 2. Занятия закончились (май 2011 г.) 3. Писатель закончил роман (июнь 1990 г.) 4. Моя статья вышла (февраль 2000 г.) 5. Конгресс закончился (январь 2001 г.) 6. Я поступила в университет (сентябрь 1989 г.)
- e.** 1. Писатель Алессандро Мандзони родился 7.3.1785 г. и умер 22.5.1873 г. 2. Композитор Джузеппе Верди родился 10.10.1813 г., а умер 27.1.1901 г. 3. Дедушка родился 15.6.1900 г. и 1.7.1940 г. он женился на бабушке, которая родилась 3.9.1901.

Задание 4.4 Rispondete alla domanda Какого числа?.

1. Какого числа у нас последний экзамен? (18.7) 2. Какого числа приезжают наши друзья из Петербурга? (1.5) 3. Какого числа начинаются занятия? (3.10) 4. Какого числа Вы поедете в Москву? (16.6) 5. Какого числа празднуют Международный женский день? (8.3) 6. Какого числа мы идём на концерт? (7.11) 7. Какого числа в Италии выходной день? (25.4) 8. Какого числа у бабушки день рождения? (12.9) 9. Какого числа у нас начинаются каникулы? (30.7) 10. Какого числа открывается выставка в Москве? (17.1)

Задание 4.5 Scrivete le date per esteso.

- a.** 1. Фёдор Михайлович Достоевский родился 11.11.1821 г. 2. Октябрьская революция

в России произошла 25.10.1917 г., но до 1991 г. её праздновали 7.11. **3.** Пётр Ильич Чайковский родился 25.4.1840 г. **4.** Лев Николаевич Толстой родился 9.9.1828 г. **5.** Великая Отечественная война началась для России 22.6.1941 г., а закончилась 9.5.1945 г.

- б.** **1.** Мой отец родился 23.6.1960 г. **2.** Мой старший брат женился 31.10.1974 г. **3.** 16.3.2000 г. у моей сестры родился сын. **4.** Моя бабушка родилась 5.3.1892 г. **5.** Я начала учиться в университете 3.10.1990 г. **6.** Моя сестра родилась 17.7.2001 г.

Задание 4.6 Leggete la data rispondendo alla domanda *Какое сегодня число?*.

15.7.1970 – 3.5.1997 – 16.9.2000 – 27.6.1576 – 8.2.2003 – 25.10.800 – 18.11.1878 – 7.4.1980 – 23.9.1477 – 4.2.2001 – 15.1.1789 – 31.12.1993 – 13.6.1950 – 30.4.1645 – 3.2.2001 – 23.5.1990 – 8.3.2011

Задание 4.7 Leggete la data rispondendo alla domanda *Какого числа?*.

23.7.1900 – 16.6.1980 – 15.3.1978 – 3.8.2001 – 27.7.1967 – 7.6.2007 – 26.5.2000 – 17.4.1787 – 5.3.1000 – 3.2.1976 – 14.1.2011 – 4.12.1009 – 30.11.1998 – 13.10.1970 – 20.9.1961 – 8.7.2001 – 15.2.1990

Задание 4.8 Rispondete alle domande.

- 1.** Какое сегодня число? (3, октябрь) **2.** Когда Ваш брат окончил Университет? (2000) **3.** Какого числа Ваш день рождения? (27.9) **4.** Когда Вы поступили в Университет? (2011) **5.** Когда Вы родились? (20.11.1990) **6.** Когда женился Ваш брат? (осень 2012) **7.** Когда Вы пошли в школу? (октябрь 1996) **8.** Какого числа день рождения Вашей матери? (17.2) **9.** Когда Вы впервые поехали на море? (август 2000) **10.** Какого числа мы празднуем Рождество? (25.12) **11.** Когда родился Ваш дедушка? (1940) **12.** Какого числа празднуется в Италии День Республики? (2.6.) **13.** Когда Вы ездили в Россию? (июнь 2009) **14.** Какого числа начались занятия в Университете? (7.10) **15.** Когда родился Ваш сын? (23.8.2003) **16.** Когда вышла замуж Ваша сестра? (весна 2001) **17.** Когда поженились ваши родители? (1980)

Задание 4.9 Traducete in russo.

- а.** **1.** Mi sono laureato nel 2001. **2.** Sono nato nel 1987. **3.** La Seconda Guerra Mondiale è finita nel 1945. **4.** Ci siamo trasferiti qui da Firenze nel 2000. **5.** Lo scrittore ha pubblicato il suo romanzo nel 1978. **6.** La nostra bisnonna (прабабушка) è nata nel 1900. **7.** La nostra casa fu costruita nel 1954. **8.** Mi sono iscritta all'università nel 2007. **9.** Lavoro in questa fabbrica dal 1990. **10.** Il mio fratellino è andato a scuola nel 2012. **11.** Mi sono sposata nel 2003.
- б.** **1.** Nel gennaio del 2001 sono andato in Russia. **2.** Nel giugno del 1986 siamo stati in Germania. **3.** Nell'ottobre del 1900 i suoi nonni arrivarono a Milano. **4.** Un mio amico si è sposato nel maggio del 2000. **5.** Nell'autunno del 1978 abbiamo ricevuto la sua lettera. **6.** Andremo a Venezia nel giugno del 2012.

- c. 1. Vado a Mosca per lavoro il 3.6. 2. Le lezioni all'università inizieranno il 9.10. 3. Il compleanno di mia madre è il 16.1. 4. Mio fratello minore è arrivato a casa il 30.9 ed è partito il 23.10. 5. I miei genitori andranno nella casa di campagna il 15.4. 6. Non sarò in ufficio il 17.7. 7. Mia sorella si è sposata il 16.9. 8. La delegazione è arrivata a Milano il 21.6 ed è partita il 23.6. 9. Vado in ferie il 3.7. 10. Vado a Kiev per Natale il 22.12. 11. Il compleanno di mia sorella è il 17.2. 12. Mio fratello maggiore è arrivato da noi il 23.1 ed è partito il 28.1. 13. I vicini di casa torneranno il 16.5.
- d. 1. Mio fratello maggiore è andato a vivere in Francia il 27.2.1977. 2. Sono arrivata in Italia il 30.3.1986. 3. Sua sorella si è sposata il 3.9.2000. 4. Mia figlia minore è nata l'8.7.2003. 5. La Seconda Guerra Mondiale è iniziata l'1.9.1939. 6. Il nonno è nato il 18.10.1900.

Задание 4.10 Traducete in russo.

1. Nell'estate del 1900 la famiglia si trasferì a Lodi. 2. Lavoro qui dal 1997. 3. I miei genitori si sposarono nel 1980. 4. Il 18.5 non ci sarò in ufficio. 5. La mia amica si è sposata il 16.10.2000. 6. Nell'autunno del 1800 Napoleone firmò questo decreto. 7. Mio fratello si sposò nel giugno del 2010. 8. La nonna è nata il 17.7.1950. 9. Nel giugno del 2001 sono andato a Firenze. 10. Vivevamo qui già nell'autunno del 2000. 11. Il mio collega è arrivato dalla Russia nel nostro ufficio il 3.10 ed è ripartito il 7.10.